

**Atti del Congresso Internazionale di Studi  
sulla Lingua, la Storia e la Cultura  
degli Albanesi d'Italia**

(Mannheim, 25 - 26 giugno 1987)



a cura di

**F. Altimari - G. Birken-Silverman - M. Camaj - R. Rohr**

**AKTEN DES INTERNATIONALEN  
KONGRESSES FÜR SPRACHE,  
GESCHICHTE UND KULTUR  
DER ALBANER ITALIENS**

(Mannheim, 25 - 26 Juni 1987)



Herausgegeben von

F. Altimari - G. Birken-Silverman - M. Camaj - R. Rohr

## INDICE

	pag.
Presentazione	I
F. ALTIMARI, Studi sulla lingua e la cultura degli albanesi d'Italia pubblicati nei Paesi di lingua tedesca (1787-1987)	» 7
G. BIRKEN, Einige Bedingungen der Vokalquantität im Lichte neuer Materialien aus Piana degli Albanesi	» 25
M. BOLOGNARI, La diaspora della diaspora: la comunità arbëreshe sullo scenario mondiale dopo l'emigrazione degli ultimi cento anni	» 43
W. BREU, Das italoalbanische "Perfekt" in sprachvergleichender Sicht	» 51
M. CAMAJ, Kontinuität von altererbten Motiven und Formen in der Arbëresh-Literatur	» 67
A. COSTANTINO, Bilingualismus aus dem Osten oder Trilingualismus aus dem Norden?	» 75
A.V. DESNITZKAJA, Folklorismus in der italo-albanischen Literatur des XX. Jahrhunderts	» 91
F. DI MICELI, Condizione contadina di un Comune arbresh all'interno della Sicilia nei secoli XVI-XVII	» 101
I.C. FORTINO, Le «Kalimere» di Francesco Antonio Santori	» 109
E. GLASER, Zur Struktur des Lehnwortschatzes im Arbrisht	» 129
E.P. HAMP, On Phonological and Morphophonemic Archaisms in Arbëresh	» 143
G. HOMEYER, I compiti della «Casa d'Europa» di Rende nella Calabria plurilingue	» 147
T.P. JOCHALAS, Nomi e cognomi greci nelle comunità greco-albanesi d'Italia	» 151
L.M. LOMBARDI SATRIANI, Sulla cultura arbëreshe	» 167
L. MULAKU, Karakteristikat e gjuhës së Lekë Matrëngës dhe fjalët e formuara në veprën e tij	» 177
A. PIPA, Umanisti italo-albanesi	» 187
L. STASSI, Bilinguismo fonetico in area arbëreshe	» 199

I. PARRINO, L'autonomia amministrativa dei siculo-albanesi e gli sviluppi socio-politici nei secoli XVIII-XIX	» 209
SH. PLLANA, Kontributi i Jeronim De Radës në fushën e folklorit arbëresh	» 231
I. SAWICKA, Phonetic Balkanisms in Italo-Albanian	» 241
G. TREBISACCE, Società nazionale e comunità arbëreshe: considerazioni storiche e educative	» 251
J. TRUMPER-G. BELLUSCIO, A First Acoustic-Perceptual Study of the Vowel Systems of Frasnita, Ungra and Shën Vasili (Cosenza)	» 257
Programma e organizzazione del congresso	» 295